et vous. LE FIGARO
14 BOULEVARD HAUSSMANN
75438 PARIS CEDEX 09 - 01 57 08 50 00

09 MARS 12
Quotidien Paris
OJD : 316852

Surface approx. (cm²) : 114
N° de page : 4

Rabelais le jongleur

Au Théâtre Gérard-Philipe de Saint-Denis, c'est un événement enthousiasmant qui s'offre à vous. Que vous soyez scrupuleux érudits, familier de la langue du XVIe siècle ou collégien ignorant tout de François Rabelais, le formidable spectacle *Paroles gelées* vous donnera des ailes ! Pas facile pourtant d'adapter Rabelais au théâtre. Jean-Louis Barrault l'osa en 68. Chassé de l'Odéon, il avait loué l'Élysée-Montmartre où un Panurge hippie traçant sa route sur une musique du jeune Polnareff, enchanta Paris des mois durant ! Ainsi qu'ils l'avaient fait avec *Les Misérables*, créant *Tempête sous un crâne* (que l'on reverra bientôt au Centquatre, à Paris, et en tournée), Camille de la Guillonnière et Jean Bellorini ont travaillé avec une intelligence profonde l'ensemble des *Livres* de l'écrivain. En se concentrant sur le *Quart Livre*, ils ont su construire le scénario d'un spectacle profondément fidèle à l'écriture charnue, drue, métissée, inventive de Rabelais, à cette langue française qui glisse du Moyen Âge à la Renaissance, s'enrichit et s'enivre d'un monde de plus en plus vaste. Un spectacle éminemment théâtral, qui exhibe sa machinerie artisanale, avec musique, danse, acrobaties, images simples et sublimes, accessoires malicieusement détournés - les choses ont une âme, ici - et qui est porté par une troupe jeune, une douzaine de comédiens et musiciens, athlètes de haut talent qui tous savent bouger, jouer, chanter à merveille. Un spectacle généreux et très drôle qui a souci de rendre la langue de Rabelais accessible et de nous permettre de suivre les aventures de Panurge et de ses amis. Cette langue est subtilement modernisée et un truchement, en la personne de Camille de la Guillonnière lui-même, intervient pour nous éclairer sur les mots obscurs de ce français grandiose et sur ceux inventés complètement par le grand savant jongleur de mots qu'était Rabelais. Sur le plateau du théâtre est posé un vaste bassin, espace des joutes et mer infinie. L'eau se reflète sans cesse sur les parois de l'immense cage de scène, apportant ombres mouvantes, images fugitives, palpitations étranges et belles. Cette épopée miniature (2 h 10) nous conduit jusqu'à ce lieu unique et mystérieux où les paroles qui dégèlent se font entendre au loin, chant mystérieux de la terre. Au bout du voyage, quel est l'oracle, la Dive Bouteille ? Chut !

Théâtre Gérard-Philipe de Saint-Denis (93), jusqu'au 25 mars Tél. : 01 48 13 70 00.

Plus de théâtre sur

HTTP://BLOG.LEFIGARO.FR/THEATRE

Armelle Héliot

Eléments de recherche : TGP ou Théâtre Gérard Philipe : à Saint-Denis (93), toutes citations